



## 生物多样性和生态系统服务政府间

## 科学政策平台全体会议

## 第五届会议

2017年3月7日至10日，德国波恩

临时议程\*项目11

## 通过本届会议的各项决定和报告

**生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议  
第五届会议各项决定草案****秘书处的说明****引言**

1. 本说明提出各项决定草案，供生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台（生物多样性平台）全体会议第五届会议审议。本说明由执行秘书编写，以协助全体会议拟定有关本届会议议程项目的各项待通过的决定。各项决定草案遵循全体会议前几届会议所通过的决定的结构。本说明说明了各项决定草案预计在临时议程（IPBES/5/1/Rev.1）哪个项目下得到审议。

**一、 决定草案：生物多样性平台第一份工作方案的执行情况**

2. 全体会议不妨在临时议程项目5“执行秘书关于第一份工作方案执行情况的报告”下审议有关生物多样性平台第一份工作方案执行情况的决定草案的开头部分案文，如下：

全体会议，

欢迎执行秘书关于生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台第一份工作方案执行情况的报告，<sup>1</sup>该报告包含了工作方案执行第三年所面临的挑战和吸取的经验教训，

\* IPBES/5/1/Rev.1。

<sup>1</sup> IPBES/5/2。

**承认**所有专家迄今对工作方案的执行工作所做的杰出贡献，并感谢他们的不懈努力，

**鼓励**各国政府和组织积极参与工作方案的执行工作，特别是通过提名专家和审查交付品草案的方式参与，

3. 全体会议不妨在临时议程项目 5“执行秘书关于第一份工作方案执行情况的报告”下审议有关生物多样性平台第一份工作方案执行情况的决定草案的以下一节：

—

### 平台第一份工作方案的执行情况

1. **决定**根据本决定以及载于IPBES-5/[ ]号决定的核定预算，继续推进平台第一份工作方案的执行。

4. 全体会议不妨在临时议程项目 6 (a) “能力建设”下审议有关生物多样性平台第一份工作方案执行情况的决定草案的以下一节：

二

### 能力建设

1. **欢迎**平台的能力建设滚动计划，<sup>2</sup>并注意到这是一份动态文件，旨在指导平台工作和伙伴间协作，从而落实平台第一份工作方案交付品1 (a) 和1 (b) ；

2. **请**能力建设工作队执行能力建设滚动计划，并向全体会议第六届会议报告其进展情况；

3. **鼓励**平台的成员国和观察员利用2017年能力建设滚动计划下的区域磋商会议加强其对评估草案外部审查的贡献；

4. **欢迎**伙伴组织在支持滚动计划下的能力建设举措方面作出的初步努力，并邀请其他组织加入此类工作，提供技术和资金捐助以进一步满足已查明的能力建设需求；

5. **请**能力建设工作队在执行滚动计划的执行中进一步加强与其他组织的合作；

6. **请**主席团在能力建设工作队的支持下，考虑利用更多支持进行能力建设的最有效方法，包括考虑是否需要在2017年召开能力建设论坛第三次会议。

<sup>2</sup> 能力建设滚动计划草案载于 IPBES/5/INF/3 号文件。

5. 全体会议不妨在临时议程项目 6 (b) “土著和地方知识体系”下审议有关生物多样性平台第一份工作方执行情况的决定草案的以下段落：

### 三

#### 知识基础

1. **核准**载于本决定附件[ ]的与土著和地方知识合作的办法<sup>3</sup>，并请多学科专家小组在土著和地方知识工作队的支持下实施该办法；
  2. **邀请**土著人民和地方社区及其代表，以及土著和地方知识方面的专家参与办法所述各项活动，尤其是通过参与机制参加；
  3. **邀请**各国政府、利益攸关方、战略伙伴和其他各方支持各项活动，从而在需要土著和地方知识但无法以现成形式获得的情况下调动此类知识，并增强土著人民和地方社区参与并受益于平台的能力；
  4. **请**执行秘书为该办法的实施做出必要安排，包括建立参与机制。
6. 全体会议不妨在临时议程项目 6 (c) “知识与数据”下审议有关生物多样性平台第一份工作方执行情况的决定草案的以下段落：

5. **核准**载于本决定附件[ ]的知识和数据工作组2017年和2018年工作计划<sup>4</sup>；

6. **请**知识和数据工作队执行2017年和2018年工作计划，同时考虑到全体会议第五届会议收到的评论意见，并向全体会议第六届和第七届会议报告进展情况。

7. 全体会议不妨在临时议程项目 5“执行秘书关于第一份工作方执行情况的报告”下审议有关生物多样性平台第一份工作方执行情况的决定草案的以下一节：

### 四

#### 全球、区域和次区域评估

1. **欢迎**开展生物多样性和生态系统服务的全球评估<sup>5</sup>以及生物多样性和生态系统服务的区域和次区域评估<sup>6</sup>所取得的进展。
8. 全体会议不妨在临时议程项目 5“执行秘书关于第一份工作方执行情况的报告”下审议有关生物多样性平台第一份工作方执行情况的决定草案的以下段落：

<sup>3</sup> 在生物多样性平台上与土著和地方知识合作的办法草案载于 IPBES/5/4 号文件的附件。

<sup>4</sup> 知识和数据工作队 2017 年和 2018 年拟议工作计划载于 IPBES/5/5 号文件的附件。

<sup>5</sup> IPBES/5/INF/8。

<sup>6</sup> IPBES/5/INF/7。

## 五 专题评估

1. **欢迎**为传播和通报传粉媒介、授粉和粮食生产评估报告决策者摘要、该评估报告各个章节及其执行摘要所开展的活动；<sup>7</sup>

2. **又欢迎**在开展土地退化和恢复评估方面所取得的进展。<sup>8</sup>

9. 全体会议不妨在临时议程项目 6 (f) “生物多样性可持续利用的专题评估”下审议有关生物多样性平台第一份工作方案的执行情况的决定草案的以下段落：

3. **核准**载于本决定附件[ ]的有关可持续利用野生物种的专题评估的范围界定报告<sup>9</sup>；

[4. **又核准**根据平台交付品的编写程序以及本决定附件[ ]所载范围界定报告的概述开展的有关可持续利用野生物种的专题评估于全体会议[第五][第六]届会议之后开始，供全体会议[第八][第九]届会议审议； ]

[4.之二 **决定**考虑在制定平台第二份工作方案的背景下何时开展该评估； ]

10. 全体会议不妨在临时议程项目 6 (e) “外来入侵物种的专题评估”下审议有关生物多样性平台第一份工作方案的执行情况的决定草案的以下段落：

[5. **核准**根据平台交付品的编写程序以及IPBES-4/1号决定附件三所载范围界定报告的概述，开展有关外来入侵物种的专题评估，于全体会议[第五][第六]届会议之后开始，供全体会议[第八][第九]届会议审议； ]

[5.之二 **决定**考虑在制定平台第二份工作方案的背景下何时开展该评估； ]

11. 全体会议不妨在临时议程项目 5“执行秘书关于第一份工作方案的执行情况的报告”下审议有关生物多样性平台第一份工作方案的执行情况的决定草案的以下段落：

## 六 方法评估

1. **欢迎**为传播和通报生态系统服务情景设想和模型评估报告以及评估报告决策者摘要、该评估报告的各个章节及其执行摘要所开展的活动；

2. **欢迎**在有关情景设想和模型的平台工作第二阶段工作计划的执行方面取得的进展以及已计划的后续步骤；<sup>10</sup>

<sup>7</sup> IPBES/5/INF/1。

<sup>8</sup> IPBES/5/INF/9。

<sup>9</sup> 范围界定报告草案载于 IPBES/5/7 号文件。

<sup>10</sup> IPBES/5/INF/2。

3. 请根据IPBES-4/1号决定第五节第2段建立的情景设想和模型专家组继续依照IPBES-4/1号决定附件五所载的职权范围开展工作，并向全体会议第六届和第七届会议报告进展情况。

12. 全体会议不妨在临时议程项目 6 (d) “自然及其惠益所具多重价值之多元概念化的方法评估”下审议有关生物多样性平台第一份工作方案的执行情况的决定草案的以下段落：

[4. 核准根据平台交付品的编写程序以及IPBES-4/1号决定附件三所范围界定报告的概述，开展有关自然及其惠益（包括生物多样性和生态系统功能和服务）所具多重价值之多元概念化的方法评估，于全体会议[第五][第六]届会议之后开始，供全体会议[第八][第九]届会议审议；]

[4之二. 决定考虑在制定平台第二份工作方案的背景下何时开展评估；]

5. 欢迎价值专家组在确保将价值和价值评估合理纳入所有平台评估的工作方面取得的进展以及已计划的后续步骤；<sup>11</sup>

6. 将依据IPBES-4/1号决定第五节第5段成立的价值专家组的任务期限延长至全体会议第七届会议，并请专家组在全体会议第六届和第七届会议上报告所取得的进展。

13. 全体会议不妨在临时议程项目 6 (g) “政策支持工具和方法”下审议有关生物多样性平台第一份工作方案的执行情况的决定草案的以下一节：

## 七

### 政策工具和方法目录

1. 欢迎政策支持工具和方法专家组在制定政策支持工具和方法的在线目录以及为正在进行的平台评估提供支持的工作方面所取得的进展以及已计划的后续步骤；

2. 核准载于本决定附件[ ]的目录内容编制办法<sup>12</sup>，并请多学科专家小组与主席团磋商，在政策支持工具和方法专家组以及秘书处的支持下：

(a)进一步为将纳入在线目录的内容的提交、审查（包括质量控制）和管理制定指南；

(b)邀请专家、各国政府和利益攸关方提交相关的政策支持工具和方法供纳入在线目录，并监督目录的编制工作；

(c)在为平台未来发展提供依据而进行审查（交付品4 (e)）的背景下，针对目录在线原型的使用情况和成效开展评估；

<sup>11</sup> IPBES/5/INF/13。

<sup>12</sup> 目录内容编制办法草案载于 IPBES/5/8 号文件。

3. 将政策支持工具和方法专家组的任务期限**延长**至全体会议第七届会议，并请专家组在全体会议第六届和第七届会议上报告进展情况。

14. 全体会议不妨在临时议程项目 7“平台的财政和预算安排”下审议有关生物多样性平台第一份工作方案的执行情况的决定草案的以下一节：

## 八

### 对工作方案的技术支持

1. 欢迎IPBES-5/[ ]号决定附件表[ ]所列的截至2017年3月9日收到的为支持工作方案执行工作提供实物捐助的意向，并邀请各方于2017年4月30日前提交为支持工作方案执行工作提供实物捐助的更多意向以及主办全体会议第七届会议的意向；

2. 请秘书处与主席团磋商，依据 IPBES-5/[ ]号决定附件所载的核定预算，为落实工作方案所需的技术支持做出必要的体制安排。

## 二、 决定草案：生物多样性平台的审查和第二份工作方案的制定

15. 全体会议不妨在临时议程项目 8“对平台的审查”下审议有关生物多样性平台的审查和第二份工作方案的制定的决定草案的以下一节：

## 一

### 对平台的审查

1. 核准本决定附件[ ]所载的第一份工作方案的终期平台审查的职权范围<sup>13</sup>，包括职权范围附录所载的审查进程中使用的问卷<sup>14</sup>；

2. 请审查小组按照职能范围向全体会议第六届会议提供一份临时报告，说明审查进程中取得的进展以及审查的临时结果，并向全体会议第七届会议提供一份有关审查的最终报告，包括执行平台第二份工作方案的建议；

3. 请内部审查组向全体会议第六届会议提供职权范围第10段所要求的报告。

16. 全体会议不妨在临时议程项目 9 (b) “全体会议的工作安排以及今后届会的临时议程、日期和地点”下审议有关生物多样性平台的审查和第二份工作方案的制定的决定草案的以下一节：

<sup>13</sup> 职权范围草案载于 IPBES/5/11 号文件附件。

<sup>14</sup> 问卷初稿载于 IPBES/5/11 号文件附件的附录。

## 二

**第二份工作方案的制定**

1. 请多学科专家小组和主席团在秘书处的支持下制定第二份工作方案的初稿要点，供全体会议第六届会议审议，包括假设、可能的结构、征集请求的指导和初步费用估算，尤其考虑到：

(a)在10年展望背景下，第二份工作方案的时间框架使其交付品可为2030年评估可持续发展目标的执行情况，以及评估关于气候变化的《巴黎协定》和《生物多样性公约》下通过的任何生物多样性战略计划的执行情况提供依据；

(b)生物多样性和生态系统服务第二次全球评估的时机，结合可持续发展目标，以及关于气候变化的《巴黎协定》和《生物多样性公约》下通过的任何生物多样性战略计划；

(c)其他评估和交付品的数量和类型，注意到为实现从第一份到第二份工作方案的顺利过渡可能需要一定的灵活性；

(d)第二份工作方案应在吸取的经验教训基础上反映平台四项职能的执行；

(e)工作方案的执行模式，建立在有关平台第一份工作方案执行模式的平台审查（交付品4（e））的任何早期成果基础上，尤其是技术支持的结构、工作队和专家组、秘书处的组成，必要时还包括各项程序。

**三、 决定草案：财政和预算安排**

17. 全体会议不妨在临时议程项目 7“平台的财政和预算安排”下审议有关财政和预算安排的决定草案的以下一节：

全体会议，

欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议第四届会议以来收到的现金和实物捐助，

注意到本决定附件表[ ]和表[ ]所列的迄今收到的现金和实物捐助的情况；<sup>15</sup>

又注意到对2016年之后作出的认捐，

还注意到本决定表[ ]和表[ ]所列的2015-2016两年期支出情况，<sup>16</sup>以及这两年期间实现的费用节省水平，

<sup>15</sup> 表格草案载于 IPBES/5/10 号文件表 1 和表 2。

<sup>16</sup> 表格草案载于 IPBES/5/10 号文件表 3 和表 4。

1. **邀请**各国政府、联合国机构、全球环境基金、其他政府间组织、利益攸关方和其他有能力提供捐助以支持平台工作的各方（包括区域经济一体化组织、私营部门和基金会）向平台信托基金认捐和捐款，并提供实物捐助；
2. **请**执行秘书在主席团的指导下，向全体会议第六届会议报告2016-2017两年期的支出情况；
3. **通过**本决定附件表[ ]所载的2017-2018两年期订正预算，<sup>17</sup>金额为[ ]美元；
4. **注意到**本决定附件表[ ]所载的2019年拟议预算，<sup>18</sup>金额为[ ]美元，注意到在通过之前将需要进一步订正；
5. **请**提名为平台专家组或附属机构成员的来自发达国家的专家确认他们有参与平台工作的必要财政支持；
6. **核准**本决定附件[ ]所载的平台筹资战略<sup>19</sup>，并请执行秘书按照平台的财务程序，在主席团的指导和成员国的支持下，开始执行战略并向全体会议报告执行的进展情况。

#### 四、 决定草案：全体会议第六届会议的临时议程、日期和地点

18. 全体会议不妨在项目 9（a）“全体会议的工作安排以及今后届会的临时议程、日期和地点”下审议以下决定草案：

**全体会议，**

1. **决定**全体会议第六届会议将于2018年3月18日至24日在[ ]召开。
2. **请**执行秘书与东道国密切协作，安排全体会议第六届会议，并邀请平台成员和观察员参会；
3. **注意到**本决定附件所载的全体会议第六届会议的初步议程草案<sup>20</sup>，并请执行秘书根据第五届会议期间收到的评论意见确定本届会议的拟议工作安排。

<sup>17</sup> 2017-2018 两年期订正预算草案载于 IPBES/5/10 号文件表 5。

<sup>18</sup> 2019 年预算草案载于 IPBES/5/10 号文件表 6。

<sup>19</sup> 筹资战略草案载于 IPBES/5/10 号文件附件。

<sup>20</sup> 初步议程草案载于 IPBES/5/12 号文件附件一。